

IPUINAK NAHASTEN!

Testua: GIANNI RODARI

Irudiak: ALESSANDRO SANNA

Itzulpena: FERNANDO REY ESCALERA

Kartoi gogorrean egina. 22 x 30 cm. 40 or. 15 €.

IRAKURKETA PLAN NAZIONALA (SEP Mexiko) 2008

IRAKURKETA PLAN NAZIONALA (PNL Portugal)

Ipuinak nahasten! (euskara)

ISBN 978-84-9172-011-9. Gaur egungo klasikoak.

Confundiendo historias (gaztelania)

ISBN 978-84-933759-3-5. Clásicos contemporáneos.

Confundindo historias (galegoa)

ISBN 978-84-8464-503-0. Tras os montes.

Un conte embolcat (katalana)

ISBN 978-84-8464-906-9. Clàssics contemporanis.

Baralhando histórias (portugesesa)

ISBN 978-972-8781-74-3. Clásicos contemporâneos.

-Bazen behin Txanohorritxo izeneko neska bat.

-Ez, Gorritxo.

-A, bai! Txanogorritxo.

Bere amak dei egin, eta esan zion: «Entzun, Txanoberdetxo ...»

Aitonak irakurtzen ari den egunkaria bazter utzi, eta ipuin bat kontatzen hasi zaio bilobari. Ipuina ezin klasikoagoa izanik ere, zail gertatzen zaio kontatzea. Gaizki daki? Inola ere ez. Aitonak zera nahi du: bilobak berak kontatzea, berak nahita egiten dituen akatsak zuzenduz. Zeren, hain zuzen ere, ipuinak nahasiz lortuko du aitona hanka-sartzeak adierazpide aberats bihurtzea. Txanogorritxoren ipuinaren ikuspegi xeble hau aise kontatzen da, eta umore jolas bilakatzen da ipuin kontalariarentzat eta irakurlearentzat. Horrela eginez, zoragarri sentituko dugu haurren emozio bizia. Amu paregabekoa da umeen sekulako irudimenarentzat, haien arreta eta interesa biltzeko.

— ANON: «NESKA BASAN BARRA JOAN ZEN,
ETA, IRANA BATEKIN EGUN ZIEN TOPON.»



www. **Kalandraka** .com

comunicacion@kalandraka.com

www. **Pamiela** .com
etxea
soltxate@pamiela.com



■ **Gaia:** Txanogorritxo ipuin klasikoaren berrikuspena.

■ **Adin egokia:** 5 urtetik gora.

■ **Nabarmentzeko modukoak:** *Zenbakiak* asmatzen ipuinaren egileen elkarrizketa formatua; ipuina kontatzean haurren parte-hartzea bultzatzeko helburua; sormena.

Gianni Rodari

(*Omegna, Lombardia, 1920 - Erroma, 1980*)

Politikaria, kazetaria, pedagogoa eta idazlea. Andersen Saria jaso zuen 1970ean. Irakasle Eskolan ikasi, eta eskola partikularrak ematen hasi zen. Italiako Alderdi Komunistari loturik, kolaboratzaile aritu zen zenbait egunkariarentzat (*L'Ordine Nuovo* eta *L'Unità*), eta haietan haur literatura landu zuen, bere egiazko grina. Errealitatean oinarriturik *Arbolen planeta* egin zuen, baina umorea eta arrakasta gero iritsi ziren, obra hauekin: *Ipuin luzeak irribarre batekin*, *Le avventure di Cipollino* edo *Il libro delle filastrocche*. *Beste maisu-lanak bezala* *Novelle fatte a macchina*, *Telefonozko ipuinak* eta *Jolas egiteko ipuinak* ditu, herri literaturaren bertsoak egiteko pentsatuak, laburtasunez istorio onak sortu daitezkeela erakusteko eta irakurleari ipuinaren bukaera aukeratzeko bidea emanez. Eskoletara bisitak egin eta umeekin lan egin eta gero, *Gramatikaren fantasia* idatzi zuen (1973); pedagogia garaiakiderako aportazio handia, zeinean adierazi baitzuen literaturak iraultzailea eta askatzailea izan behar duela. <http://www.giannirodari.it>

Alessandro Sanna

(*Nogara, Italia, 1975*)

Margolari eta irudigilea. Arte Aplikatu graduatua Castelmassako Arte Institutuan (Erroma). Veronako Palladio Institutuan zabaldu zuen bere prestakuntza. Gaur egun Irudigintzako irakaslea da Boloniako Arte Ederretako Fakultatean. 1996az geroztik, haur eta gazteentzako liburuatarako irudiak egiten ditu; hainbat pintura erakusketatan hartu du parte. 1999an eta 2001ean Aipamen Berezia izan zuen Chioggia Hiriko Nazioarteko Irudi Lehiaketan. Finalista izan da, 2016an, Hans Christian Andersen izeneko sarian. <http://www.alessandrosanna.com>